Il convegno si articola in due giornate dedicate al tema “Pratiche plurilingui e intercomprensione in ambito professionale”.

La prima giornata prevede relazioni che mirano alla condivisione di approcci teorico-metodologici, esperienze e progettualità, con particolare attenzione alle pratiche plurilingui nel mondo del lavoro. Si inserisce nella terza tappa del ciclo itinerante Do.Ri.F “Enseignement du FLE dans les universités italiennes et monde du travail”.

La seconda giornata sarà dedicata alla formazione dello staff accademico, in particolare del personale amministrativo dei servizi per l’inclusione e l’internazionalizzazione (EUniWell, Unifi, ecc.).

The conference, divided into two days, is dedicated to “Plurilingual practices and intercomprehension in the professional sphere.”

The first day includes presentations sharing theoretical and methodological approaches, experiences, and projects focused on plurilingual practices in the world of work. It is the third session of the Do.Ri.F. itinerant seminar cycle entitled “Enseignement du FLE dans les universités italiennes et monde du travail”.

The second day is dedicated to training university staff in plurilingual practices, especially administrative staff working in offices dedicated to inclusion, internationalization and similar areas.

in collaborazione con

euni well European University for Well-Being

con il patrocinio di

apicad Association internationale pour la promotion de l’intercompréhension à distance

Do.Ri.F. Università

Il convegno è organizzato dal Centro Linguistico di Ateneo nell’ambito dell’Alleanza EUniWell con la collaborazione del Do.Ri.F e dell’Apicad.

Comitato organizzatore / Organization Committee
(Università degli Studi di Firenze - EUniWell)
Sirad Abdullahi
Mónica Molina Aragonés
Sabrina Ballestracci (presidente CLA)
Petra Brunnhuber
Gianna Galligani
Giulia Messeri
Hugues Sheeren (coordinamento)
Jessica Ann Thonn
Laura Tucciarelli (direttrice tecnica CLA)
Gianna Vallesi
Anne-Sophie Vandamme
Stefania Viggiani

Comitato scientifico / Scientific Committee
Maria Helena Araújo e Sá (Universidade de Aveiro)
Clarisse Auclert (Università degli Studi di Firenze – EUniWell)
Sabrina Ballestracci (Presidente CLA, Università degli Studi di Firenze - EUniWell)
Richard Brunel Matias (Universidad Nacional de Córdoba, Argentina)
Sandrine Caddéo (Université d’Aix-Marseille)
Francisco Calvo del Olmo (Universität München)
Paola Celentin (Università di Verona)
Annick Farina (Université Paris -Nord Sorbonne)
Pablo Fernández Domínguez (Università di Bologna)
Alice Fiorentino (Université Savoie Mont Blanc)
M. Cristina Fronterotta (Universität Konstanz- EUniWell)
Fernando Funari (Università degli Studi di Firenze)
Sandra Garbarino (Università di Torino)
Yannick Hamon (Università Ca’ Foscari di Venezia)
Marie-Christine Jamet (Università Ca’ Foscari di Venezia)
Paola Leone (Università del Salento)
Veronica Manole (Universitatea Babeş-Bolyai Cluj-Napoca)
Karine Marielly Rocha da Cunha (Universidade Federal do Paraná)
Hugues Sheeren (Università degli Studi di Firenze - EUniWell)
Walter Zidarič (Nantes Université - EUniWell)

cla.unifi.it
via degli Alfani 58 - 50121 Firenze
+39 055 2756910
cla@cla.unifi.it / intercomprensione@cla.unifi.it

Convegno internazionale
International conference

Intercomprensione e plurilinguismo nella comunicazione professionale

Intercomprehension and plurilingualism in professional communication



19-20 novembre 2026
19-20 November 2026

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI FIRENZE | Centro Linguistico di Ateneo

19 novembre

Aula Magna, piazza San Marco 4

9.00 | Accoglienza e registrazione
9.15 | Saluti istituzionali
Giorgia Giovannetti (delegata ai Rapporti Internazionali e agli Accordi Multilaterali), Ersilia Menesini (prorettrice alla Didattica, Orientamento e Servizi agli Studenti), Sabrina Ballestracci (presidente CLA), Yannick Hamon (Do.Ri.F)

Sessione 1 (9.45-10.45)
presiede Hugues Sheeren

9.45-10.05 **| Intercompreensão e comunicação profissional plurilíngue: a canção como ferramenta didática (PT-FR)**
Josilene Pinheiro-Mariz (Universidade Federal de Campina Grande)

10.10-10.30 **| Il lessico del cambiamento climatico nell'ottica di una formazione plurilingue (IT-EN)**
Sonia di Vito (Università della Tuscia)
Discussione + 10.45 pausa caffè

Sessione 2 (11.15-12.15)
presiede Maria Cristina Fronterotta

11.15-11.35 **| Plurilingüismo e intercomprensión en interacciones espontáneas en el turismo: el caso del Hotel Meliá (EN-ES)**
Sara Carralero Fernández, María Matesanz del Barrio (Universidad Complutense de Madrid)

11.40-12.00 **| Introduint la formació en intercomprensió per a docents en actiu a Catalunya: resultats d'experiències de cursos i seminaris (CA-FR)**
Raquel Serrano López (Universitat de Barcelona), Maragda Palau Castellarnau (Consorci per a la Normalització Lingüística)
Discussione

Sessione 3 (12.15-13.15)
presiede Yannick Hamon

12.15-12.35 **| Verso pratiche professionali plurilingui: intercomprensione, mediazione e compiti cooperativi in una Staff Training Week per staff universitario internazionale (ES-IT)**
Susana Benavente Ferrera (Università di Verona)

12.40-13.00 **| Dall'ufficio all'aula e dall'aula all'ufficio: bisogni, usi e condizioni di trasferibilità di pratiche comunicative in intercomprensione (EN-IT)**
Luisa Bavieri e Lucia Livatino (Università di Bologna)
Discussione + 13.15 pausa pranzo

Sessione 4 (14.30-15.30)
presiede Fernando Funari

14.30-14.50 **| L'organisation, co-responsable de la réussite de l'enseignement-l'apprentissage (DA-FR)**
Jette Milberg Petersen (Association Apicad)

14.50-15.10 **| Teaching Scandinavian receptive multilingualism in a foreign context (EN-DA)**
Anna Wegener (Università degli Studi di Firenze)
Discussione

Sessione 5 (15.30-16.30)
presiede Pablo Fernández Domínguez

15.30-15.50 **| L'inserimento curricolare dell'intercomprensione nel Master Études européennes et internationales: sfide, obiettivi e limiti (FR-IT)**
Laura Nieddu (Université Lumière Lyon 2)

15.50-16.10 **| La formazione all'intercomprensione per la comunicazione professionale tra lo staff e i docenti di UNITA (IT-FR-ES)**
Irene Bonatti (Università di Torino) e Sarah Mantegna (Universidad Francisco de Vitoria)
Discussione + 16.30 pausa caffè

Tavola rotonda (16.50-17.30)
modera Sandra Garbarino (Università di Torino)
con Paola Celentin (Università di Verona/Bologna-Forlì), Paola Leone (Università del Salento), Alice Fiorentino (Université Savoie-Mont-Blanc), Marie-Christine Jamet (Università Ca' Foscari di Venezia)

ore 20 | cena sociale
presso la Trattoria Acquacotta, via dei Pilastri, 51 /r (su prenotazione e a pagamento).

20 novembre

Piazza Brunelleschi 4 – Centro Linguistico di Ateneo, via Alfani 58

Formazione per personale TA, CEL e docente

9.15 | Accoglienza e registrazione personale TA

9.30-10.15 **I Plenaria** (aula Comparetti)
Saluti
Sabrina Ballestracci (presidente CLA)

Introduzione alla formazione e all'intercomprensione
Hugues Sheeren

10.15-10.45 **I Attività in plenaria in gruppi: L'autobiografia linguistica.**
10.45-11.15 pausa caffè

11.15-12.45 **I Divisione in 2 gruppi**:
lingue romanze (aula Comparetti) / lingue germaniche (CLA, aula 14)

12.45-14.00 pausa pranzo

14.00-15.30 **I Formazione lingue romanze e germaniche (3 gruppi)** CLA
15.30-16.00 pausa caffè

16.00-17.30 **I Formazione lingue romanze e germaniche (3 gruppi)** CLA

aula 14 | lingue romanze (gruppo 1)
aula 16 | lingue romanze (gruppo 2)
aula 102 | lingue germaniche

Formatori e formatrici:
Lingue germaniche: Petra Brunnhuber (Unifi), Jessica Thonn (Unifi), Anna Lundström (Linnéuniversitetet), Jette Milberg Petersen (Apicad).
Lingue romanze: Livia Assunção Cecilio (Unifi), Monica Molina Aragonés (Unifi), Hugues Sheeren (Unifi), Anne-Sophie Vandamme (Unifi), Pablo Fernández Domínguez (Unibo).